|  |  |
| --- | --- |
| Datum predložitve:  11. 05. 2015 | Projekt OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV 2013-15  EVALVACIJA PROJEKTA |

**ŠTUDIJA PRIMERA** (ŠtuP)

|  |  |
| --- | --- |
| **Šola** | **OŠ Trnovo, Karunova 14/a, 1000 Ljubljana** |
| **Nosilec** | **Sonja Tratnik, vodja ŠPT, KTJ OUTJ 3** |

*Navedite polno ime in naslov šole, nosilca pa z imenom, priimkom in vlogo v projektu.*

1. **del: Širši šolski kontekst študije primera**

*Odgovarjajte na kratko, z bistvenimi informacijami in trditvami. Obseg odgovorov na vsa vprašanja 1. dela naj ne preseže 1500 besed (približno 3 strani).*

1. **Katere cilje projekta uspešneje dosegate od drugih? Zakaj?**

|  |
| --- |
| * **Na šoli je TU prisoten že vsaj 8 let, tako da je narava dela zahtevala spremembe načrtovanja in izvajanja pouka tujega jezika od začetka, zadnji dve leti 2014/15 pa sta nadgradnja in realiziranje vseh osebnih in strokovnih izkušenj članov tima.** * **Timsko izvajanje pouka je bila prva težja prelomnica, ki smo jo učitelji tujih jezikov in nekateri učitelji nejezikovnih predmetov spoznali na strokovnih izobraževanjih v okviru projekta in na individualnih konzultacijah z vodjo projekta.** * **Največ prakse smo dobili z delom v razredu, z analizami dela; to pomeni, da smo se strokovno srečevali res vsaj enkrat do dvakrat tedensko, kjer smo evalvirali ure in se z izmenjavo mnenj in izkušenj strokovno plemenitili.** * **Izboljšava načrtovanja: določeni so bili termini srečevanj učiteljev enkrat tedensko, dvakrat tedensko imamo sestanek širšega ŠPT z ga. ravnateljico, kjer smo dobili še več različnih idej za izvedbo in izpeljavo sprotnega dela.** * **Tujejezični pouk je postal pestrejši, vnašali smo še več avtentičnega gradiva in situacij, prav tako smo si razdelili načrtovanje sprotnih priprav in tako dvignili raven pouka.** * **Odlično smo izbrali sodelovanje z nejezičnim predmetom DKE, kar je evidentirano v prilogah.** * **Najpomembnejši je element medkulturne sporazumevalne zmožnosti učencev, kar smo pokazali tudi z dvemi Modeliranji 2014, 2015 (glej prilogo).** * **Tuji učitelj je popolnoma enakopraven član učiteljskega zbora naše šole, je aktiven član in s projektom vključen v kroskurikularne cilje naše šole. Poleg dela v projektu, izvaja tudi samostojen pouk, se udeležuje vseh dnevov dejavnosti, sodeluje v vseh šolskih projektih in je deležen tudi vseh strokovnih spopolnjevanj, ki jih organiziramo na šoli. Je tudi aktiven član v mednarodnih projektih, v katerih šola sodeluje.** * **V šolskem letu 2013/14 smo začeli sistematično izvajati program profesionalnega razvoja vseh učiteljev šole. Katja Pavlič Škerjanc je izvedla dve strokovni predavanji in tako podkrepljeni smo začeli izvajati kolegialno učenje; medsebojno kolegialno opazovanje in seveda že omenjeno modeliranje timskega pouka.** |

***Cilji projekta:***

1. ***Izboljšanje načrtovanja in izvajanja tujejezičnega pouka*** *(vpeljevanje novosti in sprememb, kot so: razvijanje strokovne pismenosti v TJ; medjezikovne povezave; nova vloga materinščine pri pouku TJ; medkulturno ozaveščanje, razvijanje medkulturne občutljivosti in medkulturne sporazumevalne zmožnost idr.);*
2. ***Načrtovanje in izvajanje razvijanja sporazumevalne zmožnosti učencev/dijakov v TJ kot transverzalne kompetence in kroskurikularnega cilja*** *(z medpredmetnim in kurikularnimi povezavami ter sodelovalnim in timskim poučevanjem);*
3. ***Umestitev tujega učitelja tujega jezika v življenje in delo šole*** *(oziroma v šolski izvedbeni kurikul) kot strategija ustvarjanja dodane vrednosti in presežne kakovosti;*
4. ***Izvajanje programov profesionalnega razvoja učiteljev po načelih kolegialnega učenja*** *(modeliranje timskega pouka, medsebojna kolegialna opazovanja pouka).*
5. **Kaj so glavni dosežki projekta na vaši šoli** (v tej in prejšnjih fazah)? **Katere dosežke prištevate med »velike uspehe« projekta? Zakaj?**

|  |
| --- |
| **Vse našteto je postalo del vsakdanjega kurikula šole; vsi učitelji in učenci, so aktiven del teh dosežkov, ki sedaj pomenijo strokovno delo OŠ Trnovo:**   * **Izvajanje timskega pouka pri tujejezičnih in nejezikovnih predmetih** * **Dvig medkulturne zavesti in večjezičnosti pri pouku in izven pouka na šoli** * **Refleksijsko in akcijsko raziskovanje lastnega poučevanja pri večini učiteljev** * **Bolj sproščena in višja zavest kolegialnega opazovanja** * **Obogatitev šolskega kurikula** |

1. **Kakšna sta obseg in domet projekta na šoli** (tj. kako razširjene so aktivnosti projekta, kdo so šolski izvajalci projekta, kdo so šolske ciljne skupine projekta)**?**

|  |
| --- |
| * **Projekt je del šolskega kurikula, uradno zapisan v letnem delovnem načrtu** * **Tuji učitelj je bil lani na šoli tri dni, letos dva in pol dneva tedensko** * **Člani ŠPT: Sonja Tratnik, angleščina,vodja ŠPT, KTJ, Filipe de Almeida, TU, angleščina, Danijela Klemenčič, član ŠPT, učitelj DKE, Merita Korenica, angleščina, Vlasta Tomaž, angleščina, Irena Kokovnik, ravnateljica, Đulijana Juričič, član** * **Ciljne skupine so učenci osmih in devetih razredov, delno sedmih** |

1. **Kateri dejavniki so vplivali oz. še vplivajo na doseganje ciljev projekta? Kateri dejavniki jih podpirajo, kateri zavirajo? Kako si to razlagate?**

|  |
| --- |
| * **Medpredmetno sodelovanje** * **Večjezičnost učencev in učiteljev** * **Dvig medkulturne zavesti** * **Avtentično poučevanje** * **Smernice in vizija dela na OŠ Trnovo** |

1. **Katerim dosežkom projekta napovedujete trajnejšo vrednost? Na kaj opirate svojo presojo?**

|  |
| --- |
| * Dvig medkulturne zavesti * Večjezičnost učencev * Timsko poučevanje * Tuji učitelj je popolnoma enakopraven član učiteljskega zbora – pomen medkulturnosti * Medpredmetno sodelovanje, kroskurikularno povezovanje: tudi vertikalno (od 1.do 9. razreda) * Učitelj postaja mentor učnega razvoja učencev - sprememba vloge klasičnega pomena učitelj   Vse naštete točke so del šolske vizije in naših vrednot, dejstvo pa je tudi, da je vse našteto že del našega šolskega življenja zadnji dve leti. |

1. **del: ŠTUDIJA PRIMERA: PREDSTAVITEV PRIMERA** **ODLIČNE** **PRAKSE**

*Izberite enega izmed »velikih uspehov« projekta na šoli in ga podrobneje opišite kot primer odlične pedagoške prakse. Izberite primer, ki je že bil posplošen na šolsko raven oziroma je posplošljiv na šolo kot celoto, četudi je bil doslej izveden le na ravni oddelka oz. predmeta.*

**Naslov: Medpredmetno sodelovanje: Angleščina in Etika**

*Za študijo primera izberite naslov, s katerim boste na kratko vsebinsko povzeIi jedro »velikega uspeha«, npr.: Razvijanje strokovne pismenosti v TJ; Tuji učitelj kot ključni dejavnik avtentičnega jezikovnega pouka; Tuji učitelj kot katalizator sprememb tujejezikovnega pouka na šoli ipd.*

**2.1 Povzetek**

|  |
| --- |
| **Medpredmetno povezavo (etika-angleščina) smo vzeli kot primer zato, ker smo v dveh letih dokazali:**   * **zmožnost večjezičnosti učencev** * **dvig razmišljanja in izražanja svojih misli v obeh jezikih** * **grajenje in bogatenje besedišča** * **dopolnjevanje izražanja v obeh jezikih** * **učenci so postali bolj suvereni v razmišljanju** * **dvig kritičnega razmišljanja** * **odpiranje novih vsebin in aktualnih tem** |

*Na kratko opredelite, kaj ste izbrali kot primer odlične prakse in zakaj. Kaj so vaše glavne »raziskovalne trditve« oziroma ugotovitve in kako ste prišli do njih?*

**2.2 Opis konteksta in okoliščin primera**

|  |
| --- |
| **Opisali bomo primer: Vpliv globalizacije na razmišljanje mladih (angl in etika)**  **Za tako medpredmetno sodelovanje smo se odločili zato, ker se tujejezični učitelji že nekaj let zavedamo, da jezik kot enojezični predmet ne daje pravih rezultatov; projekt OUTJ pa nam je izhod ponudil sam, s prisotnostjo TU; in tako smo osmislili dodano vrednost tujega učitelja.**  **Ciljna skupina učencev: 8.b, 28 učencev, starih 13 - 14 let**  **Učitelja: Danijela Klemenčič DKE, Domovinska in državljanska vzgoja in etika,**  **Filipe de Almeida, angleščina**  **Izvaja se kot blok ura, vsake 14 dni, ko imajo učenci na urniku DKE (to smo planirali na začetku leta), učilnica opremljena IKT** |

*Opišite pedagoški kontekst in okoliščine, ki vaš primer odlične pedagoške prakse podrobneje opredeljujejo, določajo, strukturirajo ... Navedite npr. učitelje, ki so sodelovali pri izvajanju dejavnosti primera, in na kratko opišite njihovo vlogo. Navedite učence/dijake (število - oddelki, skupine), ki so bili – posredno ali neposredno - vključeni v primer, in na kratko opišite naravo njihove vključenosti. Predstavite časovne okvire (začetek, konec, trajanje) ter prostorske in druge materialne značilnosti in pogoje.*

**2.3 Opis primera**

* **Učenci sodelujejo v projektu že od lani (sodelovanje angl in etika)**
* **Za ta naslov smo se odločili, ker je nadaljevanje lanskega timskega medpredmetnega pouka, učenci so se resno lotili raziskovalnega dela**
* **Ciljna skupina ima dober odnos z obema učiteljema, skupaj čutijo in tvorijo močno sinergijo, razen nekaterih učencev, ki nikakor niso hoteli sodelovati z drugimi**
* **To je ena od glavnih tez: kako pripraviti učence, da se posvetijo in osredotočijo na vsebino in ne razmišljajo o tem, s kom sedijo v skupini**
* **Oblikovali smo skupine tako, da so bili kot celota močni na vseh področjih dela: večjezikovnega razmišljanja in izražanja, dopolnjevanja misli in idej – svojih in drugih**
* **Skušali smo pokazati, kako je lahko delo v skupini pozitivna motivacija za posameznka in dvig osebne samozavesti**
* **Hoteli smo tudi dokazati, kako doseči višjo osebno raven evalvacije: osebno, lastno, skupno evalvacijo, kritično – kolegialno**
* **Zadnja teza: učitelj je boljši učitelj, če deluje kot vodja iz ozadja, kot mentor**

*Podrobno opišite izbrani primer odlične prakse. Predstavite ga skozi „raziskovalne” trditve (domneve), ki jih boste v točki 2.4. podkrepili z dokazili.*

**2.4 Utemeljitve in dokazila**

|  |
| --- |
| **Oba učitelja potrjujeta svoje teze z rezultatom, ki smo jo izvedli s pomočjo metode kritičnega dogodka:**   * **Izbrali smo dva učenca, ki sta popolnoma različna in nekompatibilna, ter ju postavili pred nalogo: pripraviti program in izpeljati vodenje po Ljubljani za tri tujce, ki so bili na obisku na šoli. Nalogo sta pripravila in izpeljala na najvišji ravni, celo nad pričakovanji vseh, kar je dokazalo naša pričakovanja.** * **Opazovanje modeliranja, ki smo ga izvedli na šoli in mnenja učiteljev, ki so opazovali pouk.** * **Opazovanje tujih učiteljev na poti po Ljubljani in njihovi pozitivni odzivi na vodenje dveh učencev.** |

*Navedite, na kaj opirate svoje trditve. Opišite, s katerimi metodami zbiranja podatkov* (*intervju, anketa, opazovanje, analiza dokumentov, metoda kritičnega dogodka idr.) ste prišli do ugotovitev ter kako ste zbrane podatke analizirali in interpretirali.*

**2.5 Končne (posplošljive in prenosljive) ugotovitve**

|  |
| --- |
| **Učiteljem svetujemo, naj se ne bojijo timskega poučevanja, naj sodelujejo pri načrtovanju z učenci in naj ne živijo v prepričanju, da je njihov način poučevanja najboljši in nezamenljiv. Vključijo naj učence v načrtovanje in jim dajo drugačne naloge, tako bodo spremenili sebe in celoten učno poučevalen krog.** |

*Povzemite najbolj bistveno. Opišite torej, kaj v podobni situaciji, razmerah in pogojih priporočate drugim učiteljem na šoli in/oz. drugim šolam, kaj jim odsvetujete in zakaj.*

**PRILOGE:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Priloga 1** |  |
|  | **Priloga 2** |  |
|  | **Priloga 3** |  |

*Dodajte dokazila za svoje trditve (ankete, intervjuje ipd.), pa tudi druge priloge, ki po vašem mnenju najbolj ilustrirajo predstavljeni primer (priprave na pouk, učna gradiva ipd.).*

|  |  |
| --- | --- |
| *Avtor/-ji študije primera* |  |
| *Filipe de Almeida*  *Danijela Klemenčič* |  |
| *Avtor zapisa*  *Sonja Tratnik* | *Irena Kokovnik, Ravnatelj/-ica* |
|  |  |